



## ДОГОВОР

№ МТ - 107...../2019г.

Днес, 4.04..... 2019г., в град Раднево, между:

**„МИНИ МАРИЦА-ИЗТОК“ ЕАД**, със седалище и адрес на управление град Раднево 6260, област Стара Загора, ул. „Георги Димитров“ №13, вписано в Търговския регистър към Агенцията по вписванията с ЕИК 833017552, ИН по ДДС BG 833017552, представлявано от Изпълнителния директор – **Андон Петров Андонов**, наричано по-долу **ВЪЗЛОЖИТЕЛ**, от една страна

Изпълнител и отговорник по отчета на изпълнението на договора от страна на Възложителя е отдел **„Логистика и контрол“** на дружеството.

Контрол по изпълнението на договора се изпълнява от отдел **„Жп транспорт“** - Управление.

И

**„КОЛОВАГ“ АД**, със седалище и адрес на управление град Септември 4490, ул. „Любен Каравелов“ №2В, тел.: 03561/2500, факс: 03561/2414, e-mail: [kolowag@kolowag.bg](mailto:kolowag@kolowag.bg), вписано в Търговския регистър към Агенцията по вписванията с ЕИК 112131492, ИН по ДДС BG 112131492, представлявано от Изпълнителния директор – **Емил Стоянов Йончев**, наричано за краткост **ИЗПЪЛНИТЕЛ**, от друга страна,

на основание Решение №МТ-04-579/26.02.2019г. на Изпълнителния директор и Протокол №5-2019/22.02.2019г. на Съвета на директорите на „Мини Марица-изток“ ЕАД, град Раднево за класиране на участниците и определяне на изпълнител на обществена поръчка с предмет: **„Доставка на резервни части за товарни вагони“** - реф. № 99/2018г. по Обособена позиция №5 – **„Доставка на колело моноблок Ф930 за колооси на товарни вагони“** – открита процедура, УНП: 00265-2018-0166,

се сключи настоящият Договор за следното:

### 1. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

1.1. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** възлага, а **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** приема да извърши доставка на **колело моноблок Ф930 за колооси на товарни вагони**, наричани за краткост в Договора „стока“ или „изделия“, подробно описани по вид, технически характеристики, количество и цена в договора и неговите приложения, които **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** доставя и продава, а **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** получава и заплаща.

1.2. Количествата, посочени в Техническата спецификация на поръчката, са ориентировъчни, като Възложителят не е длъжен да заявява артикулите, предмет на договора, в пълен обем и не носи отговорност за това.





## **2. ЦЕНА, РЕД И СРОКОВЕ ЗА ПЛАЩАНЕ**

2.1. Общата стойност на договора е в размер на **160 000,00** (словом: сто и шестдесет хиляди) лева без ДДС.

Видът, единичните цени и количествата на изделията са съгласно Приложение №2 (ценово предложение на Изпълнителя), неразделна част от настоящия договор.

2.2. Всички цени по настоящия договор се разбират при условие на доставка DDP по Инкотермс 2010 в мястото на изпълнение посочено в договора.

2.3. Заплащането се извършва въз основа на предоставена фактура от страна на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и следните документи:

- ЕС декларация за съответствие съгласно директива 2008/57/ЕО.
- Сертификат 3.1./EN10204.

2.4. Плащането на дължимата от Възложителя сума ще се прави след извършване на доставката и само в случай, че доставката е комплектна и пълна и включва всички заявени части, включени в съответната заявка – спецификация по договора. Плащането се извършва по банков път в 30 дневен срок от датата на пълното доставяне на всички елементи по заявката, на база фактура-оригинал и двустранно подписан приемо-предавателен протокол за доставката, придружени с документите, съпровождащи изпълнението на поръчката по т.2.3.

При доставка, несъответстваща по количество на изготвените и подадени към изпълнителя заявки, на фирмата изпълнител се заплаща след доставка на цялото заявено количество.

2.5. Плащането се извършва в български левове, с платежно нареждане по следната банкова сметка, посочена от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:

Банка: „Банка ДСК“ ЕАД, град София 1000, ул. „Цар Калоян“ №1;

BIC: STSABGSF; IBAN: BG 24 STSA 9300 0022 3288 64;

2.6. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да уведомява писмено ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за всички последващи промени по т. 2.5 в срок от 3 дни, считано от момента на промяната. В случай че ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не уведоми ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ в този срок, счита се, че плащанията са надлежно извършени. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ уведомява писмено ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, като представя писмо, подписано от представляващия или от упълномощено лице, в което посочва новата банкова сметка. Писмото трябва да бъде с нотариална заверка на подписа/ите на лицето/ата.

2.7. Договорената цена е окончателна и не подлежи на актуализация за срока на настоящия договор и включва в себе си всички разходи на Изпълнителя по изпълнението на поръчката.

## **3. СРОК И МЯСТО НА ИЗПЪЛНЕНИЕ**

3.1. Договорът влиза в сила от датата на подписването му.

3.2. **Срок за изпълнение на договора** – до изчерпване на количествата, но не повече от 2 (две) години от датата на подписване на договора, по заявка на възложителя.

**Начин на изпълнение:**

Ред на заявяване – заявка от отдел „Логистика и контрол“, след заявки от рудници „Трояново -1“, село Трояново и „Трояново - север“, село Ковачево.

Брой заявки – не повече от 3 (три) заявки за срока на действие на договора.

Възложителят е длъжен да изпрати последната заявка по договора, така че срокът на изпълнение на тази заявка да предхожда крайния срок за изпълнение на договора, предвиден в т.3.2.

**Срок за изпълнение на всяка отделна заявка (доставка) до 3 (три) месеца, считани след датата на получаване на заявката на Възложителя.**

Заявката се изпраща по пощата (с обратна разписка), по факс, електронна поща или предадена чрез куриер срещу подпис на приемащата страна - Изпълнителя.

3.3. Мястото на изпълнение на доставките по предмета на Договора е складова база на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ в град Раднево, ул. Заводска №26 - отдел „Логистика и контрол“.



3.4. Изпълнителят уведомява писмено ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ преди доставката не по-късно от 3 (три) дни преди очакваната ѝ дата.

3.5. В случай на очаквани отклонения от датата на доставка ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ трябва да уведоми своевременно ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ. Уведомяването се извършва писмено и следва да бъде направено най-малко 3 дни преди договорената дата на доставка. Уведомяването не освобождава Изпълнителя от отговорност за забавено изпълнение.

#### **ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА СТРАНИТЕ**

##### **4. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право:**

4.1. Да изисква от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ да изпълнява в срок и без отклонения съответните дейности съгласно Техническата спецификация на обществената поръчка (Приложение №1 към настоящия договор).

4.2. Да извършва проверка във всеки момент от изпълнението на договора относно качество, количества, стадии на изпълнение, технически параметри, без това да пречи на оперативната дейност на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

4.3. Да прави /предявява/ рекламации при установяване на некачествена работа, която не е в съответствие с техническата спецификация и с техническото предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

##### **5. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ е длъжен:**

5.1. Да заплати на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ възнаграждение в размер, при условия и в срокове съгласно настоящия договор.

5.2. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ се задължава да не разпространява под каквато и да е форма всяка предоставена му от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ информация, имаща характер на търговска тайна и изрично упомената от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ като такава в представената от него оферта.

##### **6. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ има право:**

6.1. Да получи уговореното възнаграждение при условията и в сроковете, посочени в настоящия договор.

6.2. Да иска от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ необходимото съдействие за осъществяване на работата по договора, включително предоставяне на нужната информация и документи за изпълнение на договора.

##### **7. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен:**

7.1. Да изпълни поръчката качествено в съответствие с предложеното в офертата му, включително техническото предложение - Приложение №3, което е неразделна част от настоящия договор.

7.2. Да не предоставя документи и информация на трети лица относно изпълнението на поръчката, както и да не използва информация, станала му известна при изпълнение на задълженията му по настоящия договор.

7.3. Да спазва условията за достъп на външни лица за извършване на конкретно възложена задача в „Мини Марица-изток“ ЕАД, публикувани на интернет сайта на възложителя (<http://www.marica-iztok.com/page/obshti-dokumenti-26-1.html>) – Заповед за пропускателния режим в „Мини Марица-изток“ ЕАД, в сила от 09.10.2015г.

7.4. Да спазва условията за осигуряване на здравословни и безопасни условия на труд, публикувани на интернет сайта на възложителя (<http://www.marica-iztok.com/page/obshti-dokumenti-26-1.html>) - Заповед №РД-09-071 от 09.02.2017г. за осигуряване на здравословни и безопасни условия на труд.



## **8. ГАРАНЦИИ И КАЧЕСТВО НА ИЗПЪЛНЕНИЕТО. РЕКЛАМАЦИИ**

8.1. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ гарантира, че предлаганите изделия са нови и неупотребявани, без явни или скрити дефекти, произтичащи от дизайна, материалите или изработката им, и отговарят на техническата спецификация (Приложение №1 към настоящия договор).

8.2. Гаранционният срок на изделията, доставяни по настоящия договор, е 5 (пет) години, считани от датата на доставката им в склада на Възложителя и важи до изтичането на последната дата от текущия месец, в който изтича горепосочения срок.

8.3. При рекламации, Изпълнителят заменя изделията с нови изцяло за своя сметка. При рекламации, срокът за явяване на специалистите на Изпълнителя е до 10 календарни дни след предявяване на рекламация от страна на Възложителя с уведомително писмо. Срокът за подмяна при рекламация на изделия е до 90 (деветдесет) календарни дни, считани от датата на подписване на протокола за рекламацията.

8.4. Рекламации за количествени несъответствия се правят в момента на приемане на изделията.

8.5. Протоколът за рекламация се съставя и подписва в 15-петнадесет дневен срок, считано от установяването на рекламацията от Възложителя.

8.6. За съставянето на протокола по т.8.5 Възложителят писмено (по факс или по друг подходящ начин – куриер, писмо с обр. разписка и др.) уведомява Изпълнителя и го поканва да присъства при установяване на рекламацията и съставянето на двустранен протокол.

8.7. В случай, че Изпълнителят не се яви за съставяне на протокола по т.8.5, не го подпише или откаже да участва при съставянето и подписването му, Възложителят едностранно съставя и подписва протокола и той е задължителен за страните по договора.

## **9. ПРЕДАВАНЕ И ПРИЕМАНЕ НА ДОСТАВКИТЕ**

9.1. Приемането на извършените доставки по т.1 от предмета на договора се извършва от определени от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и ИЗПЪЛНИТЕЛЯ длъжностни лица.

9.2. Приемането на доставките по настоящия договор се удостоверява с подписване от лицата по т.9.1 на двустранен протокол, в който се отбелязват всички отклонения в количествата, констатирани явни недостатъци на стоката и др.

9.3. Опаковка и маркировка:

Опаковката на изделията е стандартна за производителя, подходяща да предпази стоката при товарене, разтоварване и съхранение за периода на гаранционния им срок.

Маркировка - в съответствие с БДС EN 13262:2004+A2:2011, набита в горещо състояние, шрифт с височина от 6 ÷ 8 mm и дълбочина от 0,4 ÷ 2 mm спрямо външната повърхност на бандажа и със следното съдържание:

- знак на производителя;
- номер на отливката;
- клас на стоманата;
- месец на производство;
- последните две цифри от годината на производство;
- позиция на остатъчния дисбаланс и неговия символ;
- сериен номер след термична обработка;

За сортиране на колелата върху диска се нанася с неизмиваща се боя диаметъра на кръга на търкаляне с точност да милиметър.

9.4. Изпълнителят носи отговорност за всички възникнали повреди по време на транспорта при доставката, като е длъжен да възстанови всички възникнали от това щети за своя сметка.

9.5. Разтоварването на стоката е за сметка на Възложителя и негово задължение.



## **10. НЕУСТОЙКИ**

10.1. В случай, че Изпълнителят не успее да изпълни всички или някоя от дейностите в сроковете и/или с качеството, определени в договора, Възложителят, запазвайки правото си за други съдебни претенции по договора, удържа изчислената сума на неустойката от последващо дължимо плащане по Договора.

10.2. При забава или неточно изпълнение Изпълнителят дължи неустойка за периода на забава в размер на законната лихва, изчислена върху стойността на неизпълнението, но не повече от 10% от стойността на договора. При достигане на максималния размер на неустойката, Възложителят има право едностранно да прекрати договора.

10.3. Когато Изпълнителят е изпълнил задълженията си по договора, а Възложителят е в забава за плащане, Изпълнителят има право на обезщетение в размер на законната лихва от деня на забавата, но не повече от 10% от стойността на договора.

10.4. Първите 15 дни от забавата на Възложителя са ненаказуеми.

10.5. Извън предвидените неустойки Възложителят има право да претендира обезщетение за претърпени вреди и пропуснати ползи, в резултат на неизпълнението или забава в изпълнението.

## **11. НЕПРЕДВИДЕНИ ОБСТОЯТЕЛСТВА**

11.1. Страните по настоящия договор не дължат обезщетение за претърпени вреди и загуби, в случай че последните са причинени от непреодолима сила.

11.1.1. За непреодолима сила се счита определението дадено в §2, т. 27 от ДР на ЗОП.

11.2. В случай че страната, която е следвало да изпълни свое задължение по договора, е била в забава към момента на настъпване на събитието по 11.1.1, тя не може да се позовава на непреодолима сила.

11.3. Страната, засегната от непреодолима сила, е длъжна да предприеме всички действия с грижата на добър стопанин, за да намали до минимум понесените вреди и загуби, както и да уведоми писмено другата страна в срок 7 (седем) дни от настъпването на непреодолимата сила. При неуведомяване се дължи обезщетение за настъпилите от това вреди.

11.4. Докато трае непреодолимата сила, изпълнението на задълженията на свързаните с тях насрещни задължения се спира.

## **12. ИЗМЕНЕНИЕ НА ДОГОВОРА.**

12.1. Страните могат да изменят настоящия договор на основание чл. 116 от ЗОП, а също и в следните хипотези:

12.1.1. В случай, че Изпълнителят докаже по безспорен начин наличие на непредвидено обстоятелство по смисъла на ЗОП, възникнало след сключване на договора и водещо до необходимост от удължаване на срока на действие на същия.

12.1.1.1. Доказателството по предходната точка следва да е писмено и от него по непротиворечив и безспорен начин да става ясен момента на възникването му, както и причината, поради която се налага удължаване на договорения в договора срок.

12.1.1.2. Възложителят има право да откаже удължаване на срока на договора, ако счете, че представеното доказателство е неубедително и не подкрепя нуждата от изменение на договора. В тази връзка Възложителят разполага с правото да обследва достоверността на представения от Изпълнителя документ.

12.1.2. Когато по обективни причини от производствен или друг характер, произтичащи от естеството и спецификата на основния предмет на дейност на Възложителя, той не е в състояние да осигури условия за изпълнение предмета на договора в уговорените срокове.

12.2. И в двете хипотези (по чл. 12.1.1 и чл. 12.1.2) договора не може да бъде удължаван за повече от 6 (шест) месеца.

12.3. Удължаването на срока на договора става с подписване на допълнително споразумение между страните.



12.4. И в двете хипотези (по чл. 12.1.1 и чл. 12.1.2) Изпълнителят е длъжен да удължи валидността на гаранцията за изпълнение с 30 дни след датата на договореното изменение на срока на договора.

### **13. РЕД И УСЛОВИЯ ЗА ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРА**

13.1. Настоящият договор се прекратява:

13.1.1. С изтичане на срока по т.3.2 или с достигане на предвидената в т.2.1 стойност.

13.1.2. По взаимно съгласие между страните, изразено в писмена форма;

13.1.3. При виновно неизпълнение на задълженията на Изпълнителя по договора - с 10-десет дневно писмено предизвестие, отправено от страна на Възложителя;

13.1.4. При констатирани нередности и/или конфликт на интереси - с изпращане на едностранно писмено уведомление от Възложителя до Изпълнителя;

13.1.5. Едностранно и без предизвестие от страна на Възложителя при условията и по реда на чл. 118 от Закона за обществените поръчки;

13.2. Възложителят може да прекрати изцяло или частично договора без предизвестие, когато Изпълнителят:

13.2.1. забави изпълнението на някое от задълженията си по договора с повече от 15 календарни дни;

13.2.2. не отстрани в разумен срок, определен от Възложителя, констатирани недостатъци;

13.2.3. не изпълни точно някое от задълженията си по договора;

13.2.4. използва подизпълнител, без да е декларирал това в офертата си, или използва подизпълнител, който е различен от този, посочен в офертата му. Прекратяването е последица само при условие, че не са спазени изискванията за замяна или включване на подизпълнител по чл.66, ал.11 от ЗОП.

13.2.5. бъде обявен в несъстоятелност или когато е в производство по несъстоятелност или ликвидация.

13.3. Възложителят може да се откаже едностранно от договора и да го прекрати и без да е налице неизпълнение от страна на Изпълнителя, като за целта следва да отправи 7 - седем дневно писмено предизвестие до Изпълнителя. В този случай Възложителят прекратява договора без дължими неустойки и обезщетения и без необходимост от допълнителна обосновка.

13.4. При прекратяване на договора по вина на Изпълнителя, Възложителят има право да задържи останалите плащания до уточняването по размер на всички разходи и щети, които ще претърпи от неизпълнението на договора. В този случай, Възложителят следва да заплати на Изпълнителя договореното възнаграждение след като от предоставената гаранция за изпълнение и дължимите плащания бъдат приспаднати горепосочените разходи, суми и щети.

### **14. ПОДСЪДНОСТ**

14.1. На основание чл.117, ал.2 от ГПК страните се споразумяват, че в случай на невъзможност за решаване на споровете по пътя на преговорите, същите подлежат на разглеждане от компетентния съд по местоседалището на Възложителя – „Мини Марица-изток” ЕАД, град Раднево.

### **15. ГАРАНЦИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ДОГОВОРА**

15.1. Гаранцията за изпълнение на договора е в размер на 8 000,00 лева – 5 % от общата стойност.

15.2. Гаранцията за изпълнение е неотменима и безусловна, с възможност да се усвои изцяло или на части, в зависимост от претендираното обезщетение от Възложителя.

15.3. От сумата на гаранцията ще бъдат инкасирани суми за начислени на Изпълнителя санкции и неустойки.



15.4. При всяко инкасиране на суми от гаранцията за изпълнение Възложителят е длъжен да уведоми Изпълнителя, а Изпълнителят – да допълни размера на гаранцията за изпълнение до посочения в договора размер. Допълването се извършва в срок до 14 календарни дни след датата на уведомяване за инкасирането. В противен случай Възложителят има право да развали договора.

15.5. При прекратяване или разваляне на договора по вина на Изпълнителя, Възложителят инкасира в своя полза гаранцията за изпълнение, като има право да претендира дължимите от Изпълнителя санкции и неустойки по съдебен ред.

15.6. Възложителят има право да инкасира в своя полза цялата сума по гаранцията за изпълнение в случай на пълно или частично неизпълнение по договора.

15.7. Възложителят освобождава гаранцията на Изпълнителя в 30 дневен срок след приключване на изпълнението на задълженията му по Договора, освен в случаите на усвояването ѝ поради неизпълнение.

15.8. Валидността на гаранцията за изпълнение е 30 дни след датата на приключване на задълженията на Изпълнителя по договора.

15.9. В случаите на чл.12, Изпълнителят удължава валидността на гаранцията за изпълнение с 30 дни след датата на приключване на задълженията си по договора.

## **16. ДРУГИ УСЛОВИЯ. ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ**

16.1. Изпълнителят се задължава при изпълнение предмета на договора да спазва изискванията на СУК, СУЗБР и СУОС.

16.2. Изменение на сключен договор за обществена поръчка се допуска по изключение, при условията на чл. 116 от Закона за обществените поръчки.

16.3. Всички съобщения, предизвестия и нареждания, свързани с изпълнението на този договор и разменяни между Възложителя и Изпълнителя, са валидни, когато са изпратени по пощата (с обратна разписка), по факс, електронна поща или предадени чрез куриер срещу подпис на приемащата страна.

16.4. Когато някоя от страните е променила адреса си, без да уведоми за новия си адрес другата страна, съобщенията ще се считат за надлежно връчени и когато са изпратени на стария адрес, посочен в договора.

16.5. Всички спорове по този договор ще се уреждат чрез преговори между страните, а при непостигане на съгласие - ще се отнасят за решаване от компетентния съд в Република България.

16.6. За случаи, неуредени с клаузите на настоящия договор, се прилагат Закона за обществени поръчки, Търговския закон и другите действащи в Република България нормативни актове.

16.7. В случаите когато Изпълнителят е обединение, всички съдружници в него са солидарно отговорни за изпълнение на договорните задължения.

## **17. ЗАЩИТА НА ЛИЧНИ ДАННИ**

17.1. Възложителят обработва лични данни за целите на сключване на настоящия договор от лицата, представляващи Изпълнителя съгласно чл. 40 от ППЗОП. Данните се обработват на законово основание съгласно чл. 112 във връзка с чл. 67, ал. 6 и чл. 58 от ЗОП.

17.2. Възложителят обработва лични данни за целите на изпълнение на настоящия договор за физическите лица, изпълняващи предмета на договора на територията на „Мини Марица-изток“ ЕАД. Данните се обработват на законово основание съгласно ЗДАНС и ППЗДАНС и при спазване реда и последователността при подготовка на документи за допускане до работа на външни изпълнители на територията на „Мини Марица-изток“ ЕАД.

17.3 Възложителят по всяко време обработва личните данни по професионален начин, в съответствие с приложимото право и настоящия Договор, като прилага необходимите



умения, грижа, старание и подходящо ниво на техническите и организационните стандарти за сигурност на данните.

17.4. Всяко разкриване или предаване на лични данни от някоя от страните по договора на трета страна е допустимо единствено, ако е необходимо за целите на сключване и изпълнение на настоящия договор, като трябва да е в съответствие с приложимото законодателство, по-специално член 25 и 28 на ОВЗД.

17.5 Когато това се изисква съгласно приложимото законодателство, всяка от страните информира засегнатите субекти на данните относно споделянето на лични данни съгласно настоящия договор.

17.6. Страните своевременно се уведомят и информират взаимно в случай на нарушаване на сигурността на лични данни или при искания на субекти на данни, надзорни органи или други трети страни, при условие, че събитието се отнася до обработването на лични данни и може да породи правно задължение или отговорност или да засегне по друг начин законните интереси на другата страна.

Настоящият Договор се състави и подписа в два еднообразни екземпляра, с еднаква юридическа стойност - по един за всяка от страните.

**Неразделна част от настоящия договор са:**

1. Техническата спецификация - приложение № 1 към настоящия договор.
2. Ценово предложение - приложение № 2 към настоящия договор - *копие от офертата.*
3. Техническо предложение за изпълнение на поръчката - приложение № 3 към настоящия договор - *копие от офертата.*

**ВЪЗЛОЖИТЕЛ:**

**АНДОН А**  
**ИЗПЪЛНИТЕЛЕН ДИРЕКТОР**

Гергана Стоянова  
Главен счетоводител

Емил Колев  
Ръководител отдел „Търговия“

Стойко Иванов  
Ръководител отдел „Ж. и комунално стопанство“

Мария Куманова  
Юрисконсулт-клон „Правна служба“

Изготвил:  
Красимира Георгиева  
Експерт търговия отдел

**ИЗПЪЛНИТЕЛ:**

**ЕМИЛ ЙОНЧЕВ**  
**ИЗПЪЛНИТЕЛЕН ДИРЕКТОР**

Заличено по чл.2 на ЗЗЛД

Заличено по чл.2 на ЗЗЛД

Заличено по чл.2 на ЗЗЛД





**ТЕХНИЧЕСКА СПЕЦИФИКАЦИЯ И УСЛОВИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ПОРЪЧКА С ПРЕДМЕТ „ДОСТАВКА НА РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ ЗА ТОВАРНИ ВАГОНИ ” – РЕФ.№ 99.1011 ОБОСОБЕНА ПОЗИЦИЯ №5 – „ДОСТАВКА НА КОЛЕЛО МОНОБЛОК Ф930 ЗА КОЛООСИ НА ТОВАРНИ ВАГОНИ“**

**1. Пълно описание на предмета на обособена позиция:** „Доставка на колело моноблок Ф930 за колоси на товарни вагони“.

**Количество.**

<u>SAP №</u>	Наименование	Мерна единица	Кол.
5*535	Колело моноблок Ф930 мм	бр.	100

В изпълнение на разпоредба на чл.48 и чл.49 от ЗОП да се счита добавено „или еквивалентно/и“ навсякъде, където в документацията по настоящата поръчка са посочени стандарт, спецификация, техническа оценка, техническо одобрение или технически еталон по чл.48, ал.1, т.2 от ЗОП, както и когато са посочени модел, източник, процес, търговска марка, патент, тип, конкретен произход или производство.

Количеството е ориентировъчно. Възложителя си запазва правото по време на изпълнение на договора да променя количеството, да не заяви цялото количество и не носи отговорност за това.

**2. Срок на изпълнение на договора:**

Срок на поръчката - до изчерпване на количествата, но не повече от 2 /две/ години от датата на подписване на договора, по заявка на възложителя.

**Начин на изпълнение:**

- ✓ Ред на заявяване – заявка от отдел „Логистика и контрол“, след заявки от рудници „Трояново 1“ и „Трояново-север“.
- ✓ Брой заявки - не повече от 3 /три/ заявки за срока на действие на договора.
- ✓ Срок на изпълнение на всяка доставка – до 3 /месеца / след получаване на заявка.
- ✓ Място на доставка – складова база на Възложителя в гр. Раднево отдел „Логистика и контрол“.

**3. Предназначение.**

Колелата моноблок ще се използва за подмяна на износените такива на колооси за вагони Fals. Предназначение – да поема аксиалните сили при движението на влака породени от товара и движението му в крива, осигуряващо движението на влака по оста на железния път и постоянното му установяване върху релсите.

**4. Технически изисквания:**

- ✓ Предназначени за колооси на товарни вагони със следните технически данни:
  - конструктивна скорост до 120km/h.
  - максимално натоварване на ос 20t.
  - спиращен режим – калодков



- диаметър на колелата по кръга на търкаляне обработени на 920 мм.
- линия на износване, допустимо max. износване по кръга на търкаляне – Ф840мм.
- ✓ Да са изработени от вакуумно дезгазирана стомана, твърдо ковани или валцовани и да имат термично обработени венци;
- ✓ Да бъдат изработени от стомана ER7 с химичен състав и якостни характеристики – съгласно БДС EN 13262:2004+A2:2011.
- ✓ При доставка да бъдат окончателно обработени по всички повърхнини, с изключение на отвора, съгласно т.Ф.2 от Анекс F – размери отговарящи на посочените в приложение № 5.1, клас на грапавост и допуски на размерите съгласно БДС EN 13262:2004+A2:2011 .
- ✓ Термична обработка – при доставка колелата да бъдат закалени, съгласно БДС EN 13262:2004+A2:2011. Отклонение от твърдостта на венеца на колелата от една и съща партида, съгласно т.Ф.4.2 от Анекс F. Допустимата разлика между екстремните стойности в една партида трябва да е  $\leq 30$  НВ. Измерванията се извършват върху колела в състояние „необработено“.
- ✓ Отсъствие на вътрешни дефекти.
- ✓ Остатъчни напрежения – съгласно т. 3.5 на БДС EN 13262:2004+A2:2011. Ниво на остатъчните натискови напрежения във венеца, съгласно т.Ф.4.3 от Анекс F.
- ✓ Антикорозионно покритие – боя на алкидна основа с дебелина min.100µm, RAL 9005, като се предпазват от боя повърхнините на отвора и кръга на търкаляне.
- ✓ Всички останали характеристики и изисквания да са в съответствие с дефинираните в БДС EN 13262:2004+A2:2011 за категория 2.

Предлаганото изделие да бъде ново и неупотребявано, да няма явни или скрити дефекти, произтичащи от дизайна, материалите или изработката им.

## 5. Изпитване и методи на изпитване при производство.

Изделията да бъдат подложени на проверки и изпитвания, съгласно посочените в БДС EN 13262:2004+A2:2011.

## 6. Опаковка и маркировка.

- ✓ Опаковка на изделията , които са предмет на обособената позиция – стандартна за производителя, подходяща да предпази стоката при товарене, разтоварване и съхранение за периода на гаранционния им срок.
- ✓ Маркировка – в съответствие с БДС EN 13262:2004+A2:2011, да бъде набита в горещо състояние, шрифт с височина от  $6 \div 8$  mm и дълбочина от  $0,4 \div 2$  mm спрямо външната повърхност на бандажа и със следното съдържание:
  - знак на производителя;
  - номер на отливката;
  - клас на стоманата;
  - месец на производство;
  - последните две цифри от годината на производство;
  - позиция на остатъчния дисбаланс и неговия символ;
  - сериен номер след термична обработка;

За сортиране на колелата върху диска се нанася с неизмиваща се боя диаметъра на кръга на търкаляне с точност да милиметър.




**7. Изисквания относно гаранционния срок, срок за отстраняване на дефекти, срок за явяване при рекламация и др.**


- ✓ Предлаганият гаранционен срок да не бъде по-малко от 5 /пет/ години от датата на доставка в склад на възложителя.
- ✓ Срок за явяване при рекламация – 10 /десет/ дни.
- ✓ При рекламации, Изпълнителят заменя изделията с нови, изцяло за своя сметка.
- ✓ Срок за подмяна при рекламация: до 3 (три) месеца от датата на подписването на протокола за рекламация.

**8. Документи, които изпълнителя следва да представи при доставка:**

- ✓ Декларация за съответствие на изделието.
- ✓ Протокол от химичен анализ.
- ✓ Сертификат за качество или друг еквивалентен документ на предлаганото изделие, издаден от фирмата производител, гарантиращ качеството и произхода на изделието, съдържащ резултатите от всички предписани изпитвания съгласно Таблица F.1 от Анекс F на БДС EN 13262:2004+A2:2011.

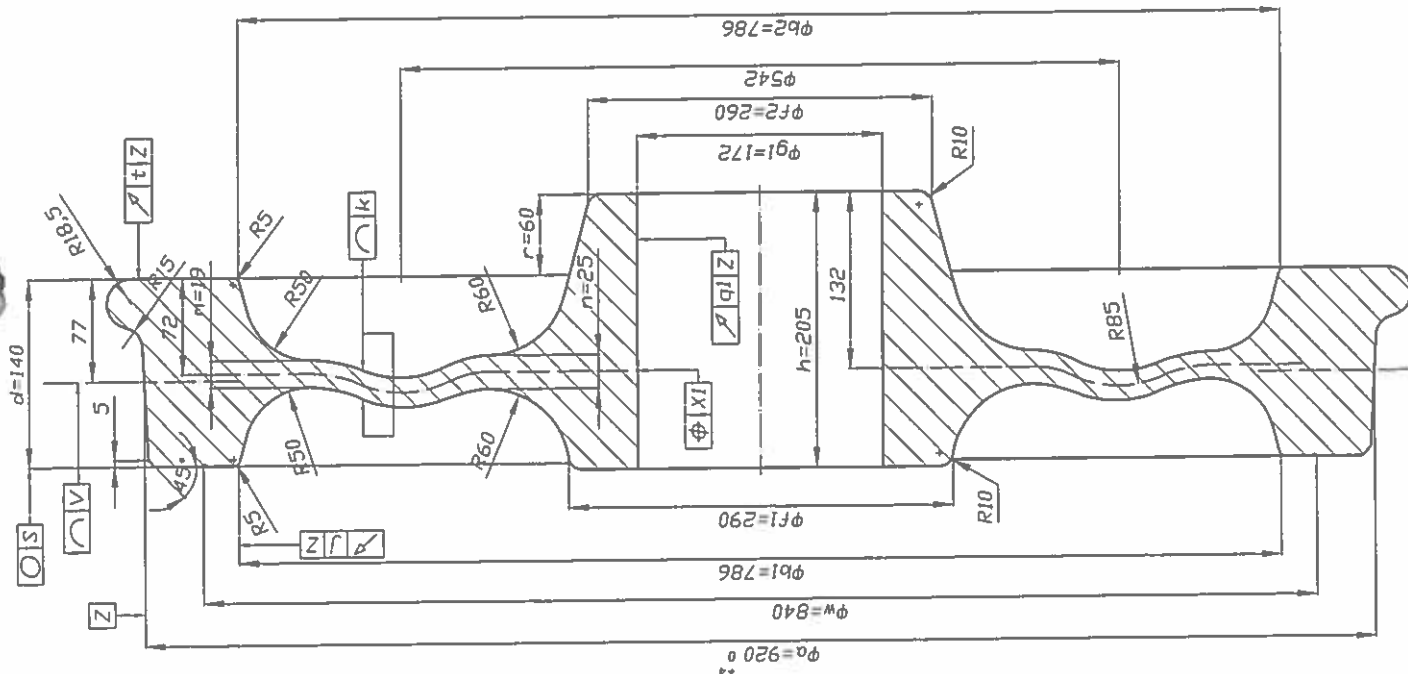
Всички документи да са преведени на български език.  
Приложение № 5.1 – чертеж „Колело моноблок Ф930мм“

**ИЗГОТВИЛ:**  Заличено по чл.2 на ЗЗЛД  
Димо Георгиев

**СЪГЛАСУВАЛ:**  Заличено по чл.2 на ЗЗЛД  
Живко Бончев  
Ръководител отдел „Ж.п. транспорт.“



# Приложение № 5.1



Размерите с букви съответстват на тези от фиг.7 на БДС EN 13262:2004+A2:2011

1. Предназначени за колоси на товарни вагони със следните технически данни

- конструктивна скорост до 120km/h.
- максимално натоварване на ос 20t.
- спиращи режими - колодки
- диаметър на колелата по кръга на търкаляне обработени на Φ920 mm.
- линия на износване, допустимо макс. износване по кръга на търкаляне - Φ840mm.

2. Да са изработени от вакуумно дегазирана стомановъглеродни ковани или валцовани и да имат термично обработени венци

3. Да бъдат изработени от стомана ERT с химичен състав и якостни характеристики - съгласно БДС EN 13262:2004+A2:2011.

4. При доставка да бъдат окончателно обработени по всички повърхнини, с изключение на отвора, съгласно т.Ф.2 от Анекс F -размери отговарящи на посочените в приложение №5.1, клас на гладкост и допускни на размерите съгласно БДС EN 13262:2004+A2:2011.

5. Термична обработка -при доставка колелата да бъдат закалени, съгласно БДС EN 13262:2004+A2:2011. Отклонение от твърдостта на венцо на колелата от една и съща партия, съгласно т.Ф.4.2 от Анекс F. Допустимата разлика между екстремните стойности в една партия трябва да е ≤ 30 HB. Измерванията се извършват върху колело в състояние "необработено".

6. Отсъствие на вътрешни дефекти

7. Остатъчни напрежения -съгласно т. 3.5 на БДС EN 13262:2004+A2:2011. Ниво на остатъчните натискови напрежения във венцо, съгласно т.Ф.4.3 от Анекс F.

8. Антикорозивно покритие -бор на алкидна основа с дебелина min.100µm, RAL 9005, като се предпазват от боя повърхнините на отвора и кръга на търкаляне.

9. Всички останали характеристики и изисквания до со в съответствие с дефинициите в БДС EN 13262:2004+A2:2011 за категория 2.

10. Маркировка -в съответствие с БДС EN 13262:2004+A2:2011, да бъде нанесена в горещо състояние, шрифт с височина от 6 + 6 mm и дълбочина от 04 + 2 mm спрямо външната повърхност на бандажа и със следното съдържание:

- знак на производителя;
- номер на отливката;
- клас на стоманата;
- месец на производство;
- последните две цифри от годината на производство;
- позиция на остатъчните дисбаланси и неговия символ;
- серийен номер след термична обработка.

Отговорен Дизайнер	Технически Докладчик	Име на документа	ERT
Марка Изготв. ГЛАД	Изработена ГЛАД	Колело марболок Φ920 mm	ERT
г. Ръчен	г. Ръчен	г. Ръчен	ERT



## ОБРАЗЕЦ НА ЦЕНОВО ПРЕДЛОЖЕНИЕ

За участие в обществена поръчка с предмет: „Доставка на резервни части за товарни вагони“ - реф. № 99/2018г.

Обособена позиция №5 – Доставка на колело моноблок Ф930 за колооси на товарни вагони.

ДО:

“МИНИ МАРИЦА-ИЗТОК” ЕАД

ГРАД РАДНЕВО

ул. “Георги Димитров” №13

ОТ:

«КОЛОВАГ» АД – гр. Септември 4490, обл. Пазарджик, ул. «Любен Каравелов» № 2В, ЕИК 112131492, представлявано от Изпълнителен директор – инж. Емил Стоянов Йончев

**УВАЖАЕМИ ДАМИ И ГОСПОДА,**

Изпълнението на предмета на процедурата ще извършим при следните цени:

№ по ред	Описание на изделието, съгласно техническото ни предложение	Мерна ед.	Кол-во	Ед. цена в лева без ДДС	Обща сума в лева без ДДС
1	Колело моноблок Ф930 мм за колооси на товарни вагони	Бр.	100	1600.00	160 000.00

Предлаганата от нас цена за изпълнение на поръчката е в лева, без ДДС, DDP складова база на Възложителя – отдел „Логистика и контрол“ в град Раднево (Инкотермс 2010).

Предложените цени са определени при пълно съответствие с условията за образуване на предлаганата цена от документацията по процедурата.

Цените са твърди и не са обвързани с каквито и да е други условия, кредитни и платежни средства, форми на плащане и гаранции, освен изрично упоменатите в Документацията за участие.

В случай, че бъдем определени за изпълнител на поръчката, в договора да бъде посочена следната разплащателна сметка:

IBAN: BG24STSA93000022328864, BIC: STSABGSF;

Банка: „Банка ДСК“ ЕАД – град/клон/офис: гр. София 1000, ул. “Цар Калоян” № 1.

Дата: 14.11.2018г

Подпис:

**Заличено по чл.2 на ЗЗЛД**

(инж. Емил Йончев)



## **ОБРАЗЕЦ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ПОРЪЧКАТА**

За участие в обществена поръчка с предмет: „Доставка на резервни части за товарни вагони“ - реф. № 99/2018г.

Обособена позиция №5 – Доставка на колело моноблок Ф930 за колооси на товарни вагони.

ДО:

“МИНИ МАРИЦА-ИЗТОК” ЕАД

ГРАД РАДНЕВО

ул. “Георги Димитров” №13

ОТ:

«КОЛОВАГ» АД – гр. Септември 4490, обл. Пазарджик, ул. «Любен Каравелов» № 2В, ЕИК 112131492, представлявано от Изпълнителен директор – инж. Емил Стоянов Йончев

**УВАЖАЕМИ ДАМИ И ГОСПОДА,**

С настоящото представяме нашето техническо предложение за изпълнение на Обособена позиция №5 – Доставка на колело моноблок Ф930 за колооси на товарни вагони.

Предлагаме да изпълним пълният предмет на поръчката, изискван от Възложителя.

Предложението за изпълнение на поръчката съдържа един вариант за изпълнение, съгласно изискванията на Документацията за участие.

Декларираме, че приемаме условията в клаузите на проекта на договор.

Декларираме, че срокът на валидност на нашата оферта е 5 месеца, от датата която е посочена за дата на получаване на офертата.

### Запознати сме и приемаме следните условия на Възложителя:

Количеството, посочено в Техническата спецификация на поръчката, е ориентировъчно, като Възложителят не е длъжен да заявява артикула предмет на настоящата обществена поръчка в пълен обем и не носи отговорност за това.

Запознати сме с предназначението или условия на работа на изделието, предмет на поръчката, съгласно описаните в точка 3 на техническата спецификация.

### Предложените от нас условия са както следва:

Срок за изпълнение на договора – до изчерпване на количествата, но не повече от 2 (две) години от датата на подписване на договора, по заявка на възложителя.

Начин на изпълнение:

Ред на заявяване – заявка от отдел „Логистика и контрол“, след заявки от рудници „Трояново-1“ и „Трояново-север“.

Срок на изпълнение на всяка отделна заявка (доставка) - до 3 месеца след получаване на заявка.

Брой заявки - не повече от 3 (три) заявки за срока на действие на договора.



Заявката се изпраща по пощата (с обратна разписка), по факс, електронна поща или предадена чрез куриер срещу подпис на приемащата страна - Изпълнителя.

Място на изпълнение: условията на доставка на стоката са DDP складова база на Възложителя – отдел „Логистика и контрол“, град Раднево, съгласно Инкотермс 2010.

Описание на предлаганото изделие:

№	Наименование	Мерна единица	Количество	Производител	Страна на произход
1.	Колело моноблок Ф930 мм за колоси на товарни вагони	брой	100	„КОЛОВАГ“ АД	България

Предлаганите изделия ще бъдат нови и неупотребявани, без явни или скрити дефекти, произтичащи от дизайна, материалите или изработката им.

#### Технически характеристики на изделията:

№	Задание на Възложителя Изисквания на Възложителя, съгласно техническата спецификация:	Предлагано от Участника Колело моноблок Ф930 мм за колоси на товарни вагони ще отговаря на следните изисквания:
1	Предназначени за колооси на товарни вагони със следните технически данни: - конструктивна скорост до 120km/h. - максимално натоварване на ос 20t. - спиращен режим – калодков - диаметър на колелата по кръга на търкаляне обработени 920 мм. - линия на износване, допустимо тах износване по кръга на търкаляне – Ф840мм.	- За превозни средства, работещи на скорост до 120km/h. - максимално натоварване на ос 20t. - спиращен режим – калодков. - диаметър на колелата по кръга на търкаляне обработени Ø920 мм. - линия на износване, допустимо тах износване по кръга на търкаляне – Ø840мм
2	Да са изработени от вакуумно дезгазирана стомана, твърдо ковани или валцовани и да имат термично обработени венци;	Колелата са изработени от вакуумно дезгазирана стомана, твърдо ковани и валцовани. Венците на колелата са подобрени (закалка и последващ отпуск) - EN 13262:2004+A2:2011
3	Да бъдат изработени от стомана ER7 с химичен състав и якостни характеристики – съгласно БДС EN 13262:2004+A2:2011.	Материала на колелата е ER7 (EN 13262:2004+A2:2011) Хим. състав и якостни показатели - EN 13262:2004+A2:2011
4	При доставка да бъдат окончателно обработени по всички повърхнини, с изключение на отвора, съгласно т.Ф.2 от Анекс F – размери отговарящи на посочените в Приложение № 5.1 към техническата спецификация на обособена позиция №5, клас на грапавост и допуски на размерите съгласно БДС EN 13262:2004+A2:2011	Колелата са изцяло механично обработени. Отвора за сглобяване е грубо обработен с припуск за последващо калиброване. Повърхностна грапавост и геометрични отклонения според т.3.6.1.1 и т.3.7. EN13262:2004+A2:2011



5	Термична обработка – при доставка колелата да бъдат закалени, съгласно БДС EN 13262:2004+A2:2011. Отклонение от твърдостта на венеца на колелата от една и съща партида, съгласно т. F.4.2 от Анекс F. Допустимата разлика между екстремните стойности в една партида трябва да е $\leq 30$ НВ. Измерванията се извършват върху колела в състояние „необработено“.	100% контрол по F.4.2 / Анекс F / . EN 13262:2004+A2:2011 – сертификат за качество тип 3.1/ EN10204
6	Отсъствие на вътрешни дефекти	Колелата са проверени за вътрешни дефекти – 100% УЗК (EN 13262:2004+A2:2011) Колелата са проверени за повърхностни пукнатини – МП контрол според EN13262:2004+A2:2011 Колелата са проверени за допустим статичен баланс – група E3 $\leq 125$ g.m
7	Остатъчни напрежения – съгласно т. 3.5 на БДС EN 13262:2004+A2:2011. Ниво на остатъчните натискови напрежения във венеца, съгласно т. F.4.3 от Анекс F.	Остатъчни напрежения - според F4.3./АнексF/ EN13262:2004+A2:2011
8	Антикорозионно покритие – боя на алкидна основа с дебелина min 100µm, RAL 9005, като се предпазват от боя повърхнините на отвора и кръга на търкаляне	Колелата се доставят с антикорозионно покритие: алкидна боя RAL 9005. Min слой на покритието - 100 µm
9	Всички останали характеристики и изисквания да са в съответствие с дефинираните в БДС EN 13262:2004+A2:2011 за категория 2.	Всички непосочени характеристики според EN13262:2004+A2:2011.
10	Изпитване и методи на изпитване при производство: Изделията да бъдат подложени на проверки и изпитвания, съгласно посочените в БДС EN 13262:2004+A2:2011.	Всички методи на изпитване са според EN13262:2004+A2:2011.

#### Опаковка и маркировка.

Опаковката на изделията ще бъде стандартна за производителя, подходяща да предпази стоката при товарене, разтоварване и съхранение за периода на гаранционния им срок.

Маркировка ще бъде в съответствие с БДС EN 13262:2004+A2:2011, ще бъде набита в горещо състояние, шрифт с височина от  $6 \pm 8$  mm и дълбочина от  $0,4 \pm 2$  mm спрямо външната повърхност на бандажа и със следното съдържание:

- знак на производителя;
- номер на отливката;
- клас на стоманата;
- месец на производство;



- последните две цифри от годината на производство;
- позиция на остатъчния дисбаланс и неговия символ;
- сериен номер след термична обработка;

За сортиране на колелата върху диска се нанася с неизмиваща се боя диаметъра на кръга на търкаляне с точност да милиметър.

**Гаранционния срок, срок за явяване при рекламация, срок за отстраняване на дефекти:**

Гаранционният срок на предлаганите изделия е 5 години , считани от датата на доставка в склад на Възложителя.

Срок за явяване при рекламация – 10 календарни дни след датата на уведомяване.

При рекламации ще заменяме изделията с нови изцяло за своя сметка.

Срок за подмяна при рекламация: до 90 календарни дни /не повече от 3 месеца/ от датата на подписването на протокола за рекламация.

**Документи при доставка на изделия:**

При всяка доставка на изделия се задължаваме да представим на Възложителя следните документи:

Изискване на възложителя	Предложение на участника
Декларация за съответствие на изделието	ЕС декларация за съответствие съгласно ДИРЕКТИВА 2008/57 / ЕО
Протокол от химичен анализ	Сертификат 3.1./EN10204
Сертификат за качество или друг еквивалентен документ на предлаганото изделие, издаден от фирмата производител, гарантиращ качеството и произхода на изделието, съдържащ резултатите от всички предписани изпитвания съгласно Таблица F.1 от Анекс F на БДС EN 13262:2004+A2:2011	Сертификат 3.1./EN10204

Всички документи ще бъдат с превод на български език – в случай, че са на чужд език.

Гарантираме, че сме в състояние да изпълним качествено поръчката в пълно съответствие с гореописаната оферта.

**Приложения към предложението за изпълнение на поръчката:**

1. Пълномощно, упълномощаващо лицето, подписващо предложението на Участника и цялата свързана с него документация, в случай, че не е законен представител.

*Забележка: представя се само ако това лице не е законен представител.*

2. Документи за доказване на еквивалентност – в случай, че е приложимо – описват се.

3. Други документи и доказателства по преценка на участника.

Дата: 14.11.2018г.

Подпис:

**Заличено по чл.2 на ЗЗЛД**

(инж. Владимир Денчев)